

AcousticShield™

GLAMORA

Italiano
English
Español
Français
Deutsch

INSTALLATION MANUAL

INDEX

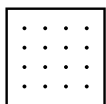
Language

Italiano	4
English	8
Español	12
Français	16
Deutsch	20

ITALIANO

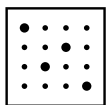
PREPARAZIONE DEL FONDO

Tutti i wallcovering Glamora devono essere posati esclusivamente su fondi perfettamente consolidati lisci, omogenei, planari e di colorazione bianca secondo le indicazioni riportate di seguito.



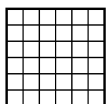
INTONACO CIVILE DI NUOVA REALIZZAZIONE

Assicurarsi che il fondo sia ben consolidato, asciutto, privo di muffe e umidità in risalita. Realizzare su tutta la superficie una rasatura extra fine a finitura liscia e colorazione bianca mediante l'utilizzo di rasanti idonei di natura cementizia. Applicare una o due mani di primer acrilico in dispersione acquosa opportunamente diluito come consigliato dal produttore per uniformare l'assorbimento e migliorare l'adesione. Attendere il tempo necessario per l'asciugatura prima di procedere alla fase successiva.



INTONACO ESISTENTE O FONDO LIEVEMENTE IRREGOLARE

Carteggiare e asportare il materiale in fase di distacco, eventuali efflorescenze, le parti sfoglianti di vecchie pitture. Pulire accuratamente il fondo con mezzi appropriati e assicurarsi che sia perfettamente asciutto, uniforme e planare. Realizzare su tutta la superficie una rasatura extra fine a finitura liscia e colorazione bianca mediante l'utilizzo di rasanti idonei di natura cementizia. Applicare una o due mani di primer acrilico in dispersione acquosa opportunamente diluito come consigliato dal produttore per uniformare l'assorbimento e migliorare l'adesione. Attendere il tempo necessario per l'asciugatura prima di procedere alla fase successiva.



RIVESTIMENTO IN CERAMICA

Pulire accuratamente la superficie con mezzi appropriati per ceramica o piastrelle, rimuovendo eventuali tracce di calcare. Assicurarsi che la parete sia perfettamente asciutta. Realizzare una rasatura fine a finitura liscia e colorazione chiara mediante l'utilizzo di rasanti idonei, preferibilmente di natura cementizia. Dopo l'asciugatura realizzare una seconda rasatura extra-fine a finitura liscia e colorazione bianca mediante l'utilizzo di rasanti idonei di natura cementizia. Applicare una o due mani di primer acrilico in dispersione acquosa opportunamente diluito come consigliato dal produttore per uniformare l'assorbimento e migliorare l'adesione. Attendere il tempo necessario per l'asciugatura prima di procedere alla fase successiva.

INSTALLAZIONE

AcousticShield™ rappresenta una soluzione d'avanguardia per il benessere acustico che, attraverso l'integrazione di due strati complementari – un substrato fonoassorbente di 3 mm e un wallcovering decorativo in materiale GlamTrace – crea una barriera acustica che attutisce il riverbero sonoro all'interno degli ambienti.

Prima di iniziare l'applicazione di tutti i wallcovering Glamora assicurarsi che la superficie di posa sia completamente asciutta, abbia un'umidità residua UR < al 2,0%; sia priva di tracce di sporco, segni di matita, polvere, granuli e macchie di umidità. Eventuali angoli o spigoli da rivestire dovranno essere a piombo e adeguatamente rettificati. Nell'ambiente di posa non vi siano escursioni termiche o correnti d'aria e la temperatura sia compresa tra i 15°C e i 35°C.

OPERAZIONI INIZIALI

1. Eseguire l'unboxing controllando di aver ricevuto tutto il materiale necessario per l'installazione di AcousticShield™ : substrato acustico, GlamTrace wallcovering, adesivo specifico Adhesive Pro, manuale di installazione, schema di posa.
2. Rimuovere l'imballaggio protettivo facendo attenzione a non danneggiare il substrato acustico e il wallcovering GlamTrace.

INSTALLAZIONE DEL SUBSTRATO ACUSTICO

1. Il substrato acustico non è lavabile. Si raccomanda di maneggiare il materiale su una superficie pulita e priva di polvere per evitare la formazione di macchie.
2. Misurare la larghezza del telo di substrato acustico e riportare la medesima misura sulla parete con un leggero segno di matita. Prima di posare il primo telo, verificare il perfetto posizionamento perpendicolare al pavimento attraverso una livella laser o un filo a piombo.
3. Il collante Adhesive Pro è pronto all'uso. Utilizzare un rullo di lana a pelo corto e un pennello per gli angoli. Applicare il collante in modo uniforme direttamente sulla parete, in corrispondenza della sezione del primo telo da posare, con un'abbondanza di circa 5 cm verso il telo successivo.
4. Iniziare la posa del primo telo, rifilando la bobina in base all'altezza della parete. Mantenere una leggera abbondanza di materiale sul lato superiore e inferiore al fine di compensare un eventuale fuori piombo della parete. Appianare la superficie appena rivestita con una spatola di plastica pulita, dal centro verso i bordi, per eliminare eventuali bolle d'aria.
5. Procedere alla posa dei teli successivi. Accostare con attenzione i rotoli che devono essere ben allineati, non sovrapposti o distanti. Qualora sia necessario sostituire un telo danneggiato, procedere stendendo nuovamente la colla a parete.
6. Terminata l'applicazione del substrato acustico, verificare che le giunzioni dei singoli teli siano ben accostate. Creare una superficie piana e omogenea.
7. Prima di passare alla posa di GlamTrace, assicurarsi che la superficie sia ben asciutta (circa 4-6 ore in funzione delle condizioni di temperatura e umidità all'interno dell'ambiente di posa).

INSTALLAZIONE DI GLAMTRACE

1. Verificare che i teli corrispondano allo schema di posa.
2. Misurare a parete la larghezza del primo telo. Riportare la medesima misura sulla superficie del substrato acustico con un leggero segno di matita, lasciando un'abbondanza a sinistra di 2 cm. Tutti i teli sono numerati in modo consecutivo. Prima di posare il primo telo, verificare il perfetto posizionamento perpendicolare al pavimento attraverso una livella laser o un filo a piombo.
3. Il collante Adhesive Pro è pronto all'uso. Utilizzare un rullo di lana a pelo corto e un pennello per gli angoli. Applicare il collante in modo uniforme direttamente sulla superficie del substrato acustico, in corrispondenza della sezione del primo telo da posare, con un'abbondanza di circa 5 cm verso il telo successivo.
4. Iniziare la posa del primo telo (telo n.1) mantenendo una leggera abbondanza di materiale sul lato superiore al fine di compensare un eventuale fuori piombo della parete. Le giunzioni di GlamTrace devono essere sfalsate rispetto a quelle del substrato acustico.
5. Appianare la superficie appena rivestita con una spatola di plastica pulita, dal centro verso i bordi, per eliminare eventuali bolle d'aria ed eccessi di collante.
6. Procedere alla posa del telo successivo (telo n. 2) e fare combaciare perfettamente con il telo adiacente, senza sovrapporli. Appianare la superficie appena rivestita con una spatola di plastica pulita, dal centro verso i bordi, per eliminare eventuali bolle d'aria ed eccessi di collante.
7. Rimuovere immediatamente l'eventuale collante in eccesso dalla carta da parati, dalle giunzioni e dalla superficie circostante con una spugnetta inumidita, utilizzandola dal lato non abrasivo, o con un panno umido in microfibra (risciacquati spesso in acqua tiepida e pulita). Se necessario, premere delicatamente con le mani in prossimità della giunzione affinché i teli combacino perfettamente tra loro.
8. Procedere alla posa dei teli successivi (telo n. 3, n. 4, n. 5 e così via fino all'ultimo) assicurandosi che aderiscano al muro e che le giunzioni combacino perfettamente tra di loro. Procedere con l'eventuale correzione delle imperfezioni attraverso l'ausilio di idonee matite colorate, facendo attenzione a non macchiare o danneggiare il wallcovering.
9. Terminata l'applicazione dei teli, rifilare le estremità superiori, inferiori e gli angoli con un taglierino professionale, effettuando un taglio netto e preciso.

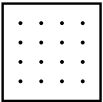
AVVERTENZE:

- Per assicurare una corretta asciugatura delle pareti rivestite, durante le 24/36 ore successive alla posa, è necessario mantenere una temperatura costante compresa tra i 15°C e i 35°C ed evitare la formazione di correnti d'aria.
- In caso di posa del wallcovering, quanto contenuto in questo manuale si intenderà noto alle parti e da voi riconosciuto ed accettato. Per ulteriori informazioni sulle nostre Condizioni di vendita visitate il sito www.glamora.it

ENGLISH

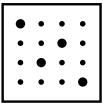
PREPARING THE SURFACE

All Glamora wallcoverings must only be hung on smooth, even, perfectly primed, homogeneous, white substrates according to the instructions below.



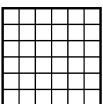
NEWLY-APPLIED TOP LAYER OF PLASTER

Make sure that the surface is solid and dry and that there is no mould or rising damp. Apply an extra-fine, white-coloured, smooth skim finish to the entire surface using a suitable cement-based skim coat. To even out absorption and improve adhesion, apply one or two coats of acrylic primer in an aqueous dispersion suitably diluted as recommended by the manufacturer. Wait for the time required for drying before proceeding to the next step.



EXISTING PLASTERWORK OR SLIGHTLY UNEVEN SURFACE

Sand and remove any material that is coming off as well as any salty deposits and old peeling paint. Carefully clean the surface using suitable equipment and make sure it is completely dry, even and flat. Apply an extra-fine, white-coloured, smooth skim finish to the entire surface using a suitable cement-based skim coat. To even out absorption and improve adhesion, apply one or two coats of acrylic primer in an aqueous dispersion suitably diluted as recommended by the manufacturer. Wait for the time required for drying before proceeding to the next step.



CERAMIC COVERING

Carefully clean the surface using suitable equipment for ceramic or tiles and remove any traces of limescale. Make sure that the wall is completely dry. Apply a thin, light-coloured, smooth skim finish using a suitable (preferably cement-based) skim coat. Once this is dry, apply a second extra-fine, white-coloured, smooth skim finish using a suitable cement-based skim coat. To even out absorption and improve adhesion, apply one or two coats of acrylic primer in an aqueous dispersion suitably diluted as recommended by the manufacturer. Wait for the time required for drying before proceeding to the next step.

INSTALLATION

AcousticShield™ represents a cutting-edge solution for acoustic well-being that, by integrating two complementary layers – a 3 mm sound-absorbing substrate and a decorative wallcovering in GlamTrace material – creates an acoustic barrier that dampens sound reverberation within environments.

Before starting to hang any Glamora wallcovering, make sure that the surface in question is completely dry, has a residual moisture content RH of < 2.0%, is free from dirt, pencil marks, dust, granules and damp stains. Any corners or edges to be covered must be plumb and perfectly level. Make sure that there are no drafts in the space where the wallcovering will be applied and that the temperature remains between 15 °C and 35 °C with no fluctuations.

INITIAL STEPS

1. Unboxing by checking that you have received all materials required for the installation of AcousticShield™ : acoustic underlayer, GlamTrace wallcovering, specific adhesive Adhesive Pro, installation manual, installation diagram.
2. Remove the protective packaging taking care not to damage the acoustic underlayer and GlamTrace wallcovering.

INSTALLATION OF THE ACOUSTIC UNDERLAYER

1. The acoustic underlayer is not washable. It is recommended to handle the material on a clean, dust-free surface to avoid staining.
2. Measure the width of the acoustic underlayer sheet and mark the same measurement on the wall with a light pencil mark. Before laying the first sheet, check that it is perfectly positioned perpendicular to the floor using a laser level or plumb line.
3. Adhesive Pro is ready to use. Use a short-haired wool roller and a corner brush. Apply the adhesive evenly directly on the wall, at the section of the first sheet to be laid, with an abundance of approximately 5 cm towards the next sheet.
4. Start laying the first sheet, trimming the coil according to the height of the wall. Maintain a slight abundance of material on the upper and lower side in order to compensate for any out-of-plumbness of the wall. Smooth the newly covered surface with a clean plastic trowel, from the centre to the edges, to eliminate any air bubbles and excess adhesive.
5. Proceed to lay the subsequent sheets. Carefully lay the rolls, which must be well aligned, not overlapping or spaced. If it is necessary to replace a damaged sheet, proceed by reapplying glue to the wall.
6. Once the acoustic substrate has been applied, check that the joints of the individual sheets are well aligned. Create a flat, even surface.
7. Before laying GlamTrace, ensure that the surface is dry (approx. 4–6 hours depending on the temperature and humidity conditions in the laying room).

INSTALLATION OF GLAMTRACE

1. Make sure the sheets correspond to the positioning diagram.
2. Measure the width of the first sheet on the wall. Record the same measurement on the surface of the acoustic underlayer with a light pencil mark, leaving a 2 cm gap to the left. All sheets are numbered consecutively. Before laying the first sheet, check that it is perfectly positioned perpendicular to the floor using a laser level or plumb line.
3. Adhesive Pro is ready to use. Use a short-haired wool roller and a corner brush. Apply the adhesive evenly directly onto the surface of the acoustic underlayer, at the section of the first sheet to be laid, with an abundance of approximately 5 cm towards the next sheet.
4. Start positioning the first sheet (sheet no. 1), making sure there is a little spare material at the top in order to compensate in the event that the wall is not completely plumb. The joints of GlamTrace must be offset from those of the acoustic underlayer.
5. Smooth the newly covered surface with a clean plastic trowel, from the centre to the edges, to eliminate any air bubbles and excess adhesive.
6. Lay the next sheet (sheet no. 2) and match it perfectly to the adjacent sheet, without overlapping them. Smooth the newly covered surface with a clean plastic trowel, from the centre to the edges, to eliminate any air bubbles and excess adhesive.
7. Immediately remove any excess adhesive from the wallpaper, the joints and the surrounding surface using the non-abrasive side of a damp sponge or a damp microfibre cloth (rinse often in warm, clean water). If necessary, press gently with your hands near the joint so that the sheets fit together perfectly.
8. Continue hanging the subsequent sheets (sheet no. 3, no. 4, no. 5 and so on, until the last one) making sure that they adhere to the wall and that they are perfectly matched up. Proceed with any correction of imperfections using suitable coloured pencils, taking care not to stain or damage the wallcovering.
9. Once you have finished applying the sheets, trim the edges at the top and bottom with a professional cutter, making a precise, clean cut.

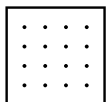
WARNINGS:

- To ensure proper drying of the covered walls, a constant temperature of between 15 °C and 35 °C must be maintained and draughts avoided for 24/36 hours after installation.
- If a wallcovering is being installed, the contents of this manual are understood to be known to the parties and acknowledged and accepted by you. For more information about our Conditions of Sale, please visit www.glamora.it

ESPAÑOL

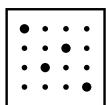
PREPARACIÓN DE LA PARED

Todos los revestimientos murales Glamora se deben instalar única y exclusivamente sobre sustratos perfectamente consolidados, lisos, homogéneos, planos y de color blanco, de acuerdo con las siguientes instrucciones.



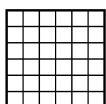
ENLUCIDO NUEVO

Asegurarse de que el sustrato esté bien consolidado, seco, libre de moho y de humedad ascendente. Realizar un raspado extra fino, liso y de color blanco sobre toda la superficie, utilizando compuestos adecuados a base de cemento. Aplicar una o dos capas de imprimación acrílica en dispersión acuosa adecuadamente diluido como aconseja el fabricante, para uniformar la absorción y mejorar la adhesión. Esperar el tiempo necesario para el secado antes de proceder a la fase siguiente.



ENLUCIDO PREEXISTENTE O SUSTRATO LIGERAMENTE IRREGULAR

Lijar y eliminar el material que se desprende, las eflorescencias y las partes desconchadas de la pintura antigua. Limpiar a fondo el sustrato con los medios adecuados y asegurarse de que esté perfectamente seco, uniforme y plano. Realizar un raspado extra fino, liso y de color blanco sobre toda la superficie, utilizando compuestos adecuados a base de cemento. Aplicar una o dos capas de imprimación acrílica en dispersión acuosa adecuadamente diluido como aconseja el fabricante, para uniformar la absorción y mejorar la adhesión. Esperar el tiempo necesario para el secado antes de proceder a la fase siguiente.



REVESTIMIENTO CERÁMICO

Limpiar a fondo la superficie con los medios adecuados para cerámica o azulejos, eliminando cualquier rastro de cal. Asegurarse de que la pared esté perfectamente seca. Realizar un raspado fino, liso y de color claro utilizando productos adecuados, preferiblemente a base de cemento. Cuando se haya secado, realizar un segundo raspado extra fino, liso y de color blanco sobre toda la superficie, utilizando compuestos adecuados a base de cemento. Aplicar una o dos capas de imprimación acrílica en dispersión acuosa adecuadamente diluido como aconseja el fabricante, para uniformar la absorción y mejorar la adhesión. Esperar el tiempo necesario para el secado antes de proceder a la fase siguiente.

INSTALACIÓN

AcousticShield™ representa una solución de vanguardia para el bienestar acústico que, mediante la integración de dos capas complementarias – un sustrato fonoabsorbente de 3 mm y un revestimiento mural decorativo de material GlamTrace – crea una barrera acústica que amortigua la reverberación del sonido dentro de las habitaciones.

Antes de comenzar la aplicación de todos los revestimientos murales Glamora hay que asegurarse de que la superficie de colocación está completamente seca, tiene una humedad residual HR < 2,0 %; y está libre de suciedad, marcas de lápiz, polvo, gránulos y manchas de humedad. Si hubiera que revestir esquinas o cantos, estos deberán estar perfectamente nivelados y rectificadas de forma adecuada. No debe haber fluctuaciones de temperatura ni corrientes de aire en el entorno de la instalación y la temperatura debe estar entre 15 °C y 35 °C.

OPERACIONES INICIALES

1. Desembalaje comprobando que ha recibido todos los materiales necesarios para la instalación de AcousticShield™ : sustrato acústico, revestimiento mural GlamTrace, adhesivo Adhesive Pro, manual de instalación, esquema de instalación.
2. Retire el embalaje protector con cuidado de no dañar el sustrato acústico y el revestimiento mural GlamTrace.

INSTALACIÓN DEL SUSTRATO ACÚSTICO

1. El sustrato acústico no es lavable. Se recomienda manipular el material sobre una superficie limpia y sin polvo para evitar manchas.
2. Mida la anchura de la lámina de sustrato acústico y marque la misma medida en la pared con una ligera marca de lápiz. Antes de colocar la primera lámina, compruebe que está perfectamente colocada perpendicularmente al suelo utilizando un nivel láser o una plomada.
3. El adhesivo Adhesive Pro está listo para usar. Utilice un rodillo de lana de pelo corto y un cepillo para esquinas. Aplique el adhesivo de manera uniforme directamente sobre la pared, en la sección de la primera lámina a colocar, con una abundancia de aproximadamente 5 cm hacia la lámina siguiente.
4. Empiece a colocar la primera hoja, recortando la bobina según la altura de la pared. Mantenga una ligera abundancia de material en la parte superior e inferior para compensar cualquier desplome de la pared. Aplane la superficie con una espátula de plástico limpia en cuanto se termine de revestir, desde el centro hacia los bordes, para eliminar posibles burbujas de aire y restos del adhesivo.
5. Proceda a colocar las hojas siguientes. Coloque con cuidado los rollos, que deben estar bien alineados, sin solaparse ni espaciarse. Si es necesario sustituir una lámina dañada, proceda aplicando de nuevo cola en la pared.
6. Una vez aplicado el sustrato acústico, compruebe que las juntas de las distintas láminas están bien alineadas. Cree una superficie plana y uniforme.
7. Antes de colocar GlamTrace, asegúrese de que la superficie esté seca (unas 4-6 horas, dependiendo de las condiciones).

INSTALACIÓN DE GLAMTRACE

1. Compruebe que las hojas correspondan con el esquema de instalación.
2. Mida la anchura de la primera hoja en la pared. Registre la misma medida en la superficie del sustrato acústico con una ligera marca de lápiz, dejando un espacio de 2 cm a la izquierda. Todas las hojas se numeran consecutivamente. Antes de colocar la primera hoja, compruebe que está perfectamente colocada perpendicularmente al suelo utilizando un nivel láser o una plomada.
3. El adhesivo Adhesive Pro está listo para usar. Utilice un rodillo de lana de pelo corto y un cepillo para esquinas. Aplique el adhesivo de manera uniforme directamente sobre la superficie del sustrato acústico, en la sección de la primera hoja a colocar, con una abundancia de aproximadamente 5 cm hacia la siguiente hoja.
4. Empiece la instalación de la primera hoja (hoja n. 1) manteniendo una ligera abundancia de material en el lado superior con el fin de compensar un posible desequilibrio de la pared. Las juntas de GlamTrace deben estar desplazadas con respecto a las del sustrato acústico.
5. Aplane la superficie con una espátula de plástico limpia en cuanto se termine de revestir, desde el centro hacia los bordes, para eliminar posibles burbujas de aire y restos del adhesivo.
6. Coloque la siguiente hoja (hoja n. 2) y hágalo coincidir perfectamente con la hoja adyacente, sin superponerlos. Aplane la superficie con una espátula de plástico limpia en cuanto se termine de revestir, desde el centro hacia los bordes, para eliminar posibles burbujas de aire y restos del adhesivo.
7. Quitar inmediatamente el pegamento que sobre del papel pintado, de las juntas y de la superficie de alrededor con una esponja humedecida, utilizándola por el lado no abrasivo, o con un paño húmedo de microfibra (aclarados a menudo en agua templada y limpia). Si es necesario, presione suavemente con las manos cerca de la junta para que las hojas encajen perfectamente.
8. Coloque las hojas siguientes (hoja n. 3, n. 4, n. 5 y así hasta el último), asegurándose de que se peguen bien a la pared y que coincidan perfectamente entre sí. Proceda a corregir las imperfecciones con lápices de colores adecuados, teniendo cuidado de no manchar ni dañar el revestimiento mural.
9. Terminada la aplicación de las hojas, recorte los extremos superiores e inferiores y las esquinas con un cúter profesional, realizando un corte neto y preciso.

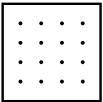
ADVERTENCIAS:

- Para garantizar el correcto secado de las paredes revestidas, se debe mantener una temperatura constante de entre 15 °C y 35 °C y evitar las corrientes de aire durante las 24/36 horas posteriores a la instalación.
- En caso de instalación del revestimiento mural, el contenido de este manual se considerará conocido por las partes y reconocido y aceptado por usted. Para más información sobre nuestras condiciones de venta, visite www.glamora.it

FRANÇAIS

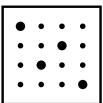
PRÉPARATION DU MUR

Tous les papiers peints Glamora doivent être posés exclusivement sur des supports parfaitement consolidés, lisses, homogènes, plats et blancs selon les indications reportées ci-dessous.



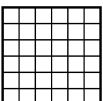
ENDUIT DE PAREMENT RÉCENT

S'assurer que le substrat est bien consolidé, sec, exempt de moisissures et d'humidité remontante. Appliquer une couche d'enduit de lissage extra fin, lisse et de couleur blanche sur toute la surface à l'aide de produits de lissage à base de ciment adaptés. Appliquer une ou deux mains d'un apprêt acrylique en dispersion aqueuse dilué conformément aux recommandations du fabricant pour uniformiser l'absorption et améliorer l'adhérence. Laisser s'écouler le temps nécessaire au séchage avant de procéder à la phase suivante.



ENDUIT EXISTANT OU SUPPORT LÉGÈREMENT IRRÉGULIER

Poncer et enlever les éléments détachés, les efflorescences et les parties écaillées des anciennes peintures. Nettoyer soigneusement le support avec les moyens appropriés et s'assurer qu'il est parfaitement sec, régulier et nivelé. Appliquer une couche d'enduit de lissage extra fin, lisse et de couleur blanche sur toute la surface à l'aide de produits de lissage à base de ciment adaptés. Appliquer une ou deux mains d'un apprêt acrylique en dispersion aqueuse dilué conformément aux recommandations du fabricant pour uniformiser l'absorption et améliorer l'adhérence. Laisser s'écouler le temps nécessaire au séchage avant de procéder à la phase suivante.



REVÊTEMENT EN CÉRAMIQUE

Nettoyer soigneusement la surface avec des moyens appropriés pour nettoyer la céramique ou le carrelage, en éliminant toute trace de calcaire. S'assurer que le mur est parfaitement sec. Réaliser une couche d'enduit de lissage fin à finition lisse et de couleur claire en utilisant des enduits de lissage appropriés, de préférence à base de ciment. Après avoir fait sécher, appliquer une seconde couche d'enduit de lissage extra fin, lisse et de couleur blanche sur toute la surface à l'aide de produits de lissage à base de ciment adaptés. Appliquer une ou deux mains d'un apprêt acrylique en dispersion aqueuse dilué conformément aux recommandations du fabricant pour uniformiser l'absorption et améliorer l'adhérence. Laisser s'écouler le temps nécessaire au séchage avant de procéder à la phase suivante.

POSE DU REVÊTEMENT MURAL

AcousticShield™ représente une solution de pointe pour le bien-être acoustique qui, grâce à l'intégration de deux couches complémentaires – un substrat absorbant le son de 3 mm et un revêtement mural décoratif en matériau GlamTrace – crée une barrière acoustique qui amortit la réverbération du son à l'intérieur des pièces.

Avant de débiter la pose de n'importe quel papier peint Glamora, il convient de veiller à ce que la surface de pose soit complètement sèche, qu'elle présente une humidité résiduelle HR < 2,0 % et qu'elle soit exempte de saleté, de marques de crayon, de poussière, de granulés et de taches d'humidité. Les éventuels angles ou arêtes à revêtir doivent être perpendiculaires et adéquatement rectifiés. Il ne doit pas y avoir de fluctuations de température dans l'environnement de pose ni de courants d'air et la température doit être comprise entre 15°C et 35°C.

OPÉRATIONS INITIALES

1. Déballage en vérifiant que vous avez reçu tous les matériaux nécessaires à l'installation d'AcousticShield™ : substrat acoustique, revêtement mural GlamTrace, colle spécifique Adhesive Pro, manuel d'installation, schéma d'installation.
2. Retirez l'emballage de protection en veillant à ne pas endommager le support acoustique et le revêtement mural GlamTrace.

INSTALLATION DU SUBSTRAT ACOUSTIQUE

1. Le substrat acoustique n'est pas lavable. Il est recommandé de manipuler le matériau sur une surface propre et exempte de poussière afin d'éviter les taches.
2. Mesurez la largeur de la feuille de substrat acoustique et marquez la même mesure sur le mur à l'aide d'un léger trait de crayon. Avant de poser la première feuille, vérifiez qu'elle est parfaitement positionnée perpendiculairement au sol à l'aide d'un niveau laser ou d'un fil à plomb.
3. La colle Adhesive Pro est prête à l'emploi. Utilisez un rouleau de laine à poils courts et une brosse d'angle. Appliquez uniformément la colle directement sur le mur, à la section de la première feuille à poser, avec une abondance d'environ 5 cm vers la feuille suivante.
4. Commencer à poser la première feuille, en coupant la bobine en fonction de la hauteur du mur. Maintenir une légère surépaisseur de matériau sur les côtés supérieur et inférieur afin de compenser les éventuels défauts d'aplomb du mur. Aplanir la surface venant d'être tapissée à l'aide d'une spatule de plastique propre, depuis le milieu vers les bords, afin d'éliminer les bulles d'air.
5. Procéder à la pose des feuilles suivantes. Poser soigneusement les rouleaux, qui doivent être bien alignés, sans se chevaucher ni être espacés. S'il est nécessaire de remplacer une feuille endommagée, procédez en réappliquant de la colle sur le mur.
6. Une fois le substrat acoustique appliqué, vérifiez que les joints des différentes feuilles sont bien alignés. Créez une surface plane et régulière.
7. Avant de procéder à la pose de GlamTrace, s'assurer que la surface est bien sèche (environ 4-6 heures en fonction des conditions de température et d'humidité dans le local de pose).

INSTALLATION DE GLAMTRACE

1. Vérifier que les feuilles correspondent au schéma de pose.
2. Mesurez la largeur de la première feuille sur le mur. Reportez la même mesure sur la surface du substrat acoustique à l'aide d'une légère marque au crayon, en laissant un espace de 2 cm sur la gauche. Toutes les feuilles sont numérotées consécutivement. Avant de poser la première feuille, vérifiez qu'elle est parfaitement positionnée perpendiculairement au sol à l'aide d'un niveau laser ou d'un fil à plomb.
3. La colle Adhesive Pro est prête à l'emploi. Utilisez un rouleau de laine à poils courts et une brosse d'angle. Appliquez uniformément la colle directement sur la surface du substrat acoustique, au niveau de la première feuille à poser, avec une surépaisseur d'environ 5 cm par rapport à la feuille suivante.
4. Commencer la pose de la première feuille (feuille n.1) en gardant une légère surépaisseur de matériau sur le côté supérieur afin de compenser un éventuel défaut d'aplomb du mur. Les joints de GlamTrace doivent être décalés par rapport à ceux du substrat acoustique.
5. Aplanir la surface venant d'être tapissée à l'aide d'une spatule de plastique propre, depuis le milieu vers les bords, afin d'éliminer les bulles d'air.
6. Procédez à la pose de la feuille suivante (feuille n° 2) et faites coïncider parfaitement la feuille adjacente, sans les faire se chevaucher. Lissez la surface nouvellement recouverte à l'aide d'une truelle en plastique propre, du centre vers les bords, afin d'éliminer les bulles d'air et l'excès de colle.
7. Enlevez immédiatement l'excédent de colle du papier peint, des joints et de la surface environnante à l'aide d'une éponge humide, en l'utilisant sur le côté non abrasif, ou d'un chiffon en microfibres humide (rincé fréquemment à l'eau tiède propre). Si nécessaire, appuyez légèrement avec les mains près du joint pour que les lés s'emboîtent parfaitement.
8. Procéder à la pose des feuilles suivantes (feuille n° 3, n° 4, n° 5 et ainsi de suite jusqu'à la dernière), en veillant à ce qu'elles adhèrent au mur et que les joints s'emboîtent parfaitement. Corrigez les éventuelles imperfections à l'aide de crayons de couleur appropriés, en veillant à ne pas tacher ou endommager le revêtement mural.
9. Une fois l'application des lés terminée, coupez les extrémités supérieures et inférieures ainsi que les coins à l'aide d'un cutter professionnel, en réalisant une coupe nette et précise.

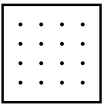
AVERTISSEMENTS :

- Pour assurer un bon séchage des murs avec revêtement, il faut maintenir une température constante entre 15°C et 35°C et éviter les courants d'air pendant 24/36 heures après la pose.
- Lors de la pose du revêtement mural, le contenu de ce manuel est considéré comme connu des parties et de vous-même comme reconnu et accepté. Pour de plus amples informations sur nos Conditions de vente, visitez le site www.glamora.it

DEUTSCH

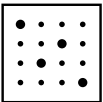
VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDS

Alle Wallcoverings von Glamora müssen auf einem festen, glatten, gleichmäßigen und ebenen Untergrund von weißer Farbe gemäß den folgenden Anweisungen angebracht werden.



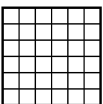
NEU AUFGETRAGENER NORMALPUTZ

Stellen Sie sicher, dass der Untergrund gut verfestigt, trocken, frei von Schimmel und aufsteigender Feuchtigkeit ist. Tragen Sie auf die gesamten Fläche einen extrafeinen, glatten und weißen Ausgleichsputz mit geeigneten Spachtelmassen auf Zementbasis auf. Tragen Sie eine oder zwei Schichten Acrylgrundierung in Wasserdispersion auf, die entsprechend den Empfehlungen des Herstellers richtig verdünnt ist, um die Absorption zu vereinheitlichen und die Haftung zu verbessern. Warten Sie die zum Trocknen erforderliche Zeit ab, bevor Sie zur nächsten Phase übergehen.



VORHANDENER PUTZ ODER LEICHT UNREGELMÄSSIGER UNTERGRUND

Schleifen Sie die Wand ab und entfernen Sie loses Material, Ausblühungen und abblätternde Teile des alten Anstrichs. Reinigen Sie den Untergrund gründlich mit einem geeigneten Mittel und stellen Sie sicher, dass er vollkommen trocken, gleichmäßig und eben ist. Tragen Sie auf die gesamte Fläche einen extrafeinen, glatten und weißen Ausgleichsputz mit geeigneten Spachtelmassen auf Zementbasis auf. Tragen Sie eine oder zwei Schichten Acrylgrundierung in Wasserdispersion auf, die entsprechend den Empfehlungen des Herstellers richtig verdünnt ist, um die Absorption zu vereinheitlichen und die Haftung zu verbessern. Warten Sie die zum Trocknen erforderliche Zeit ab, bevor Sie zur nächsten Phase übergehen.



VERKLEIDUNG AUS KERAMIK

Reinigen Sie die Oberfläche gründlich mit einem geeigneten Keramik- oder Fliesenreiniger und entfernen Sie alle Kalkspuren. Stellen Sie sicher, dass die Wand vollkommen trocken ist. Tragen Sie einen glatten und feinen Ausgleichsputz von heller Farbe mit geeigneten Spachtelmassen vorzugsweise auf Zementbasis auf. Tragen Sie nach dem Trocknen auf die gesamte Fläche einen zweiten extrafeinen, glatten und weißen Ausgleichsputz mit geeigneten Spachtelmassen auf Zementbasis auf. Tragen Sie eine oder zwei Schichten Acrylgrundierung in Wasserdispersion auf, die entsprechend den Empfehlungen des Herstellers richtig verdünnt ist, um die Absorption zu vereinheitlichen und die Haftung zu verbessern. Warten Sie die zum Trocknen erforderliche Zeit ab, bevor Sie zur nächsten Phase übergehen.

ANBRINGUNG DER WANDVERKLEIDUNG

AcousticShield™ ist eine innovative Lösung für akustisches Wohlbefinden, die durch die Integration von zwei sich ergänzenden Schichten – einem 3 mm dicken schallabsorbierenden Trägermaterial und einer dekorativen Wandverkleidung aus GlamTrace-Material – eine akustische Barriere schafft, die den Nachhall von Schall in Räumen dämpft.

Vergewissern Sie sich vor der Anbringung der Glamora Wallcoverings, dass die zu bearbeitende Fläche vollständig trocken ist, eine Restfeuchte von < 2,0 % aufweist und frei von Schmutz, Bleistiftstrichen, Staub, Körnern und Feuchtigkeitsflecken ist. Eventuelle Ecken oder Kanten müssen senkrecht und angemessen abgerichtet sein. In der Installationsumgebung sollte es keine Temperaturschwankungen oder Zugluft geben und die Temperatur sollte zwischen 15 °C und 35 °C liegen.

ERSTE MASSNAHMEN

1. Beim Auspacken überprüfen Sie, ob Sie alle für die Installation von AcousticShield™ erforderlichen Materialien erhalten haben: Akustikuntergrund, GlamTrace-Wandverkleidung, Spezialkleber Adhesive Pro, Installationshandbuch, Verlegemuster.
2. Entfernen Sie die Schutzverpackung und achten Sie dabei darauf, den akustischen Untergrund und die GlamTrace-Wandverkleidung nicht zu beschädigen.

EINBAU DES AKUSTISCHEN UNTERGRUNDS

1. Das Akustiksubstrat ist nicht waschbar. Es wird empfohlen, das Material auf einer sauberen, staubfreien Oberfläche aufzutragen, um Flecken zu vermeiden.
2. Messen Sie die Breite des Akustiksubstrat und markieren Sie das gleiche Maß mit einem leichten Bleistiftstrich an der Wand. Prüfen Sie vor dem Verlegen der ersten Bahn, ob sie mit einer Laserwasserwaage oder einem Lot perfekt senkrecht zum Boden ausgerichtet ist.
3. Der Adhesive Pro Kleber ist gebrauchsfertig. Verwenden Sie eine kurzhaarige Wollrolle und einen Eckpinsel. Tragen Sie den Kleber gleichmäßig direkt auf die Wand auf, im Bereich der ersten zu verlegenden Bahn, mit einem Überstand von etwa 5 cm zur nächsten Bahn.
4. Beginnen Sie mit der Verlegung der ersten Bahn und schneiden Sie die Rolle entsprechend der Höhe der Wand zu. Lassen Sie oben und unten etwas Material überstehen, um eventuelle Unebenheiten der Wand auszugleichen. Glätten Sie die neu beschichtete Oberfläche mit einer sauberen Kunststoffkelle von der Mitte zu den Rändern hin, um eventuelle Luftblasen zu beseitigen.
5. Fahren Sie mit der Verlegung der nachfolgenden Bahnen fort. Verlegen Sie die Bahnen sorgfältig, sie müssen gut ausgerichtet sein, dürfen sich nicht überlappen und dürfen keine Abstände haben. Wenn Sie eine beschädigte Bahn ersetzen müssen, kleben Sie sie erneut an die Wand.
6. Wenn Sie den Akustikuntergrund fertig verlegt haben, prüfen Sie, ob die Stöße der einzelnen Bahnen gut ausgerichtet sind. Schaffen Sie eine ebene, gleichmäßige Oberfläche.
7. Stellen Sie vor der Verlegung von GlamTrace sicher, dass der Untergrund trocken ist (ca. 4–6 Stunden, je nach Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen im Verlegeraum).

INSTALLATION VON GLAMTRACE

1. Prüfen Sie, ob die Bahnen mit dem Verlegemuster übereinstimmen.
2. Messen Sie die Breite der ersten Bahn an der Wand. Zeichnen Sie dasselbe Maß auf der Oberfläche des Akustikuntergrunds mit einem leichten Bleistiftstrich ein, wobei Sie links einen Abstand von 2 cm lassen. Alle Bahnen werden fortlaufend nummeriert. Prüfen Sie vor dem Verlegen der ersten Bahn, ob sie mit Hilfe einer Laserwasserwaage oder eines Senkbleis perfekt senkrecht zum Boden ausgerichtet ist.
3. Der Adhesive Pro Kleber ist gebrauchsfertig. Verwenden Sie eine kurzhaarige Wollrolle und einen Eckpinsel. Tragen Sie den Klebstoff gleichmäßig direkt auf die Oberfläche des akustischen Untergrunds auf, und zwar im Bereich der ersten zu verlegenden Platte und mit einem Überstand von ca. 5 cm zur nächsten Platte.
4. Beginnen Sie mit der Verlegung der ersten Bahn (Bahn Nr. 1), wobei Sie auf der Oberseite einen leichten Überstand lassen, um ein eventuelles Versatzmaß der Wand auszugleichen. Die Fugen von GlamTrace sollten denen des akustischen Untergrunds versetzt sein.
5. Glätten Sie die neu beschichtete Oberfläche mit einem sauberen Kunststoffspachtel von der Mitte zu den Rändern hin, um Luftblasen und überschüssigen Kleber zu entfernen.
6. Fahren Sie mit dem Verlegen der nächsten Bahn (Bahn Nr. 2) fort und passen Sie sie perfekt an die benachbarte Bahn an, ohne sie zu überlappen. Glätten Sie die neu beschichtete Oberfläche mit einem sauberen Kunststoffspachtel von der Mitte zu den Rändern hin, um Luftblasen und überschüssigen Klebstoff zu entfernen.
7. Entfernen Sie überschüssigen Kleber von der Tapete, den Fugen und der umgebenden Fläche sofort mit einem angefeuchteten Schwamm (mit der nicht scheuernden Seite) oder mit einem feuchten Mikrofasertuch (häufig in sauberem, lauwarmem Wasser ausspülen). Drücken Sie gegebenenfalls mit den Händen in der Nähe der Fugen leicht an, damit sich die Bahnen perfekt zusammenfügen.
8. Fahren Sie mit dem Verlegen der nächsten Bahnen fort (Bahn Nr. 3, Nr. 4, Nr. 5 usw. bis zur letzten) und achten Sie darauf, dass sie an der Wand haften und die Fugen perfekt zusammenpassen. Korrigieren Sie eventuelle Unebenheiten mit geeigneten Farbstiften, wobei Sie darauf achten müssen, dass Sie die Tapete nicht verschmutzen oder beschädigen.
9. Wenn Sie mit dem Anbringen der Bahnen fertig sind, schneiden Sie die oberen und unteren Enden sowie die Ecken mit einem professionellen Cutter sauber und präzise ab.

HINWEISE:

- Um eine ordnungsgemäße Trocknung der tapezierten Wände zu gewährleisten, muss in den 24 bis 36 Stunden nach der Verlegung eine konstante Temperatur zwischen 15°C und 35°C aufrechterhalten und Zugluft vermieden werden.
- Im Falle der Verlegung der Wallcoverings gilt der Inhalt dieses Handbuchs als den Parteien bekannt und von Ihnen anerkannt und akzeptiert. Weitere Informationen zu unseren Verkaufsbedingungen finden Sie unter www.glamora.it

GLAMORA

AVVERTENZE / WARNINGS / ADVERTENCIA / ADVERTISSEMENT / WARNUNG

IT

Eventuali difformità e/o vizi del prodotto acquistato dovranno essere comunicati per iscritto a Glamora entro il termine perentorio di otto giorni dalla ricezione dell'ordine. In ogni caso è obbligo del Cliente verificare e denunciare eventuali vizi e/o difetti della fornitura, prima di eseguire la posa del materiale stesso. Il mancato rispetto dei termini sopraindicati comporterà la decadenza della garanzia per i vizi della cosa venduta ai sensi degli art. 1490 e 1495 del c.c.

EN

Any discrepancies and/or defects in the purchased product must be reported to Glamora in writing within eight days of receipt of the order. In any case, it is the Customer's duty to check and report any discrepancies/defects in the goods before installing the material itself. Failure to comply with the aforementioned terms shall result in the forfeiture of the warranty against defects of the goods sold in accordance with Articles 1490 and 1495 of the Italian Civil Code.

ES

Cualquier discrepancia y/o defecto en el producto adquirido debe ser notificado por escrito a Glamora en un plazo de ocho días desde la recepción del pedido. En cualquier caso, es obligación del Cliente comprobar e informar de los posibles defectos del suministro antes de la colocación del material. El incumplimiento de los términos anteriores dará lugar a la pérdida de la garantía por defectos en el artículo vendido de acuerdo con los artículos 1490 y 1495 del Código Civil italiano.

FR

Toute anomalie et/ou tout vice du produit acheté devront être notifiés par écrit à Glamora obligatoirement dans les huit jours à compter de la date de réception de la commande. Dans tous les cas, le client a l'obligation de vérifier et de signaler tout vice et/ou défaut de la fourniture avant de procéder à la pose du matériel. Le non-respect des délais indiqués ci-dessus entraîne la déchéance de la garantie pour vices de la chose vendue en vertu des art. 1490 et 1495 du Code civil italien.

DE

Eventuelle Abweichungen und/oder Mängel an dem gekauften Produkt müssen Glamora innerhalb von acht Tagen nach Erhalt der Bestellung schriftlich mitgeteilt werden. Es obliegt in jedem Fall dem Kunden, etwaige Abweichungen und/oder Mängel an der Lieferung zu prüfen und zu melden, bevor das Material selbst verlegt wird. Die Nichteinhaltung der oben genannten Bedingungen führt zum Verlust der Garantie für Mängel an der verkauften Sache gemäß den Artikeln 1490 und 1495 des italienischen Zivilgesetzbuches.

Glamora Srl
Via Berna, 12/14
41049 Sassuolo (MO) – Italy
T. +39 0536 076403
contact@glamora.it
glamora.it

GLAMORA SHOWROOM
Via Solferino, 27
20121 Milan – Italy